

Ce montant est payé en même temps que le pécule légal de vacances 1992.

Art. 4. L'indemnité complémentaire unique de vacances est payée directement par le « Fonds de sécurité d'existence des ouvriers de la construction » aux ouvriers et ouvrières qui ne touchent pas un pécule légal de vacances de la « Caisse congé du bâtiment » ou qui ne touchent qu'un pécule de vacances incomplet et qui réunissent les conditions suivantes :

1° être liés, le 30 juin 1992, par un contrat de travail à une entreprise visée à l'article 1<sup>er</sup> ou se trouver à cette date dans une des situations particulières prévues par l'article 11 de la convention collective de travail n° 52 du 3 mars 1992, conclue au sein du Conseil national du travail, relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire unique égale au double pécule de vacances pour le troisième jour de la quatrième semaine de vacances, pour autant que leur dernier employeur ait été une entreprise visée à l'article 1<sup>er</sup>;

2° avoir droit en 1992 à un pécule légal de vacances payé par une ou plusieurs caisses de vacances autres que la « Caisse congé du bâtiment »;

3° avoir introduit une demande au « Fonds de sécurité d'existence des ouvriers de la construction » à l'aide d'un formulaire spécial mis en circulation par le fonds.

Dans ce cas, le « Fonds de sécurité d'existence des ouvriers de la construction » paie une indemnité complémentaire unique de vacances égale à 2,75 p.c. du montant brut imposable du pécule de vacances. Ce montant est déterminé sur la base du ou des titres de paiement émanant d'une ou de plusieurs caisses de vacances, autre(s) que la « Caisse congé du bâtiment » reçu(s) par l'ouvrier ou l'ouvrière à titre de pécule légal de vacances.

Art. 5. Conformément à l'article 3, 7° des statuts du « Fonds de sécurité d'existence des ouvriers de la construction » annexés à la convention collective du travail du 10 décembre 1987 portant modification et coordination des statuts du Fonds de sécurité d'existence des ouvriers de la construction, rendue obligatoire par arrêté royal du 3 mai 1988 (*Moniteur belge* du 27 mai 1988), le « Fonds de sécurité d'existence des ouvriers de la construction » fournit à la « Caisse congé du bâtiment » les sommes nécessaires à l'exécution de l'article 2.

Art. 6. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1992 et cesse d'être en vigueur au 31 décembre 1992.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 22 octobre 1992.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

Dit bedrag wordt tegelijk met het wettelijk vakantiegeld 1992 uitbetaald.

Art. 4. De éénmalige aanvullende vakantievergoeding wordt rechtstreeks door het « Fonds voor bestaanszekerheid van de werklieden uit het bouwbedrijf » uitgekeerd aan de werklieden en werksters die geen wettelijk vakantiegeld of een onvolledig vakantiegeld van de « Verlofkas voor het bouwbedrijf » ontvangen en die de hiernavolgende voorwaarden vervullen :

1° op 30 juni 1992 verbonden zijn door een arbeidsovereenkomst voor werklieden met een in artikel 1 bedoelde onderneming of zich op voornoemde datum bevinden in één van de bijzondere toestanden zoals bepaald in artikel 11 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 52 van 3 maart 1992, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, betreffende de toekenning van een éénmalige aanvullende vergoeding gelijk aan het dubbel vakantiegeld voor de derde dag van de vierde vakantieweek, voor zover hun laatste werkgever een in artikel 1 bedoelde onderneming was;

2° in 1992 recht hebben op een wettelijk vakantiegeld ten laste van een of meerdere vakantiefondsen andere dan de « Verlofkas voor het bouwbedrijf »;

3° bij het « Fonds voor bestaanszekerheid van de werklieden uit het bouwbedrijf » een aanvraag hebben ingediend, gesteld op een speciaal formulier dat door het fonds wordt verstrekt.

In dat geval betaalt het « Fonds voor bestaanszekerheid van de werklieden uit het bouwbedrijf » een éénmalige aanvullende vakantievergoeding gelijk aan 2,75 pct. van het bruto belastbaar bedrag van het vakantiegeld. Dit bedrag wordt bepaald op basis van één of meer betaalbewijzen van één of meer vakantiefondsen andere dan de « Verlofkas voor het bouwbedrijf », die de werkmán of werkster ontvangt als wettelijk vakantiegeld.

Art. 5. Overeenkomstig artikel 3, 7° van de statuten van het « Fonds voor bestaanszekerheid van de werklieden uit het bouwbedrijf » als bijlage gevoegd aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 december 1987 houdende wijziging en coördinatie van de statuten van het Fonds voor bestaanszekerheid van de werklieden uit het bouwbedrijf, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 3 mei 1988 (*Belgisch Staatsblad* van 27 mei 1988), verstrekt het « Fonds voor bestaanszekerheid van de werklieden uit het bouwbedrijf » aan de « Verlofkas voor het bouwbedrijf » de bedragen die nodig zijn voor de uitvoering van artikel 2.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor een bepaalde tijd. Zij heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1992 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1992.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 22 oktober 1992.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

## EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

### COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

#### MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DE LA RECHERCHE ET DE LA FORMATION

F. 93 — 451

15 DÉCEMBRE 1992. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française modifiant l'arrêté de l'Exécutif du 22 octobre 1991 relatif aux cours de formation dans la formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises

L'Exécutif de la Communauté française,

Vu le décret du 3 juillet 1991 relatif à la formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises, notamment l'article 5, 6°;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 22 octobre 1991 relatif aux cours de formation dans la formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises;

Vu l'avis de l'Institut de formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 23 octobre 1992;

Vu l'accord du Ministre qui a le Budget dans ses attributions, donné le 7 décembre 1992;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973 et notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il a été omis, dans l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 22 octobre 1991 relatif aux cours de formation dans la formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises de reprendre la disposition existant antérieurement qui fixait les normes particulières de fréquentation pour les cours de connaissances professionnelles de la formation de chef d'entreprise organisés de façon cyclique; qu'il importe, par conséquent, de restaurer sans délai la situation antérieure afin de ne pas perturber l'organisation des cours concernés;

Sur proposition du Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales;

Vu la délibération de l'Exécutif du 12 octobre 1992,

Arrête :

**Article 1er.** L'article 22, 2<sup>o</sup>, B, 1<sup>o</sup>, de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 22 octobre 1991 relatif aux cours de formation dans la formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises est complété par l'alinéa suivant :

« Lorsque les cours de connaissances professionnelles sont organisés de façon cyclique, le nombre minimum d'auditeurs en 2e année est fixé à 4 ».

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1992.

**Art. 3.** Le Ministre qui a la formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 décembre 1992.

Par l'Exécutif de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,  
de la Recherche scientifique et des Relations internationales,

M. LEBRUN

#### VERTALING

#### MINISTERIE VAN ONDERWIJS, ONDERZOEK EN VORMING

N. 93 — 451

**15 DECEMBER 1992. — Besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Executieve d.d. 22 oktober 1991 betreffende de cursussen voor opleiding in de permanente vorming voor de Middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen**

De Executieve van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 3 juli 1971 betreffende de permanente vorming voor de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen, inz. art. 5, 6<sup>o</sup>;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap d.d. 22 oktober 1991 betreffende de cursussen voor opleiding in de permanente vorming voor de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen;

Gelet op het advies van het « Institut de formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises »;

Gelet op het akkoord van de voor de Begroting bevoegde Minister, d.d. 7 december;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 1 januari 1973 en inz. op art. 3, § 1, gewijzigd door de wetten d.d. 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat in het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap d.d. 22 oktober 1991 betreffende de cursussen voor opleiding in de permanente vorming voor de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen, bijzondere normen voor het aantal cursisten in de cursussen beroepskennis (opleiding tot ondernemingshoofd), die als cyclus georganiseerd worden, niet overgenomen werden; dat de vroegere toestand onverwijld hersteld moet worden om die cursussen niet te verstoren;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen;

Gelet op de beraadslaging van de Executieve d.d. 12 oktober 1992,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 22, 2<sup>o</sup>, B, 1<sup>o</sup>, van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap d.d. 22 oktober 1991 betreffende de cursussen voor opleiding in de permanente vorming voor de Middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen wordt met onderstaand lid aangevuld :

« Wanneer de cursussen beroepskennis als cyclus georganiseerd worden, is het minimumaantal cursisten in het 2e jaar vastgesteld op 4 ».

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 1992.

**Art. 3.** De Minister bevoegd voor de permanente vorming voor de Middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 december 1992.

Vanwege de Executieve van de Franse Gemeenschap :  
De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek  
en Internationale Betrekkingen,

M. LEBRUN